

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

Flóizetesl nora 4500 lei.
Szindikátusi tagoknak 3500 lei
Vállalatoknak évi 120.000 lei.

Feladós szerkesztő:
PALASTI JOSEF

Szerkesztőség 20-76
és kiadóhivatal
nyomda 20-77

Pătrășcanu igazságügyminiszter Kolozsváron beszélt

„Az erdélyi magyarság és románység békés együttélése történelmi rendeltetés”

A — szinte közös vezényszóra — erőszakossáig merészkedő kihívásokra vetemedő román és magyar reakció sajnálatos megnyilatkozásaival kapcsolatban egymásután látogatják meg Kolozsvárt a kormány legszámottevőbb miniszterei. Teohari Georgescu belügyminiszter után — aki elsősorban a rendfenntartási intézkedésekkel, az események vizsgálatával és a demokratikus erők egységes mozgósításával kapcsolatosan utazott Kolozsvárra, most itt időzött az északerdélyi körutón lévő Patrascanu igazságügyminiszter is. Patrascanu ezúttal a demokratikus román kormány nevében fontos nyilatkozatot tett. Rámutatott a Groza-kormány — egyébként közismert — álláspontjára Erdélyt illetően, amikor hangsúlyozta: a párisi döntés a román nép számára elemi igazságot jelentő ténnyé szentesített, amikor megállapította, hogy Erdély Romániához tartozik. A legnagyobb elismerés és őszinte hála hangján szólt a Szovjetunió kormányjának támogatásáról és megállapította, hogy Molotov szovjet külügyminiszter a román álláspont szószólója volt.

— Erdélynek Romániához való tartozása — mondotta az igazságügyminiszter, — olyan hiteles tény, amelyben mindannyian élünk és amelyet mindenkinek el kell fogadnia.

A továbbiak során arról beszélt Lucretiu Patrascanu, hogy aki hátszontanul ellenségeskedést akar szítani, az a zavarosban szeretne halászni.

— Az egységes román államon belül egy és fél millió magyarnak kell élni. Ez történelmi fejlődés eredménye, amelyet az utóbbi tragikus történelmi események, amelyeket úgy a román, mint a magyar népek meg kellett élnie, csak hang sulyoztak. Az itt élő magyar nép érdeke — amely együtt él a román néppel — az, hogy megértse:

semmiféle termékekben nyugtalansághelyes, semmiféle alapítatlan megnyilatkozás, amely a hátrókon túlról érkezik, nem változtatja meg a helyzetet... mert minden igénytermelésről vita csak a kezdetleges ösztönök kényesztését eredményezheti, csak a dolgok elmérgesedését jelentheti és ellenhaláluk kiváltásával valóban lehetetlenné tenné a békés együttélést a román államon belül.

Megmozdulnak a múlt árnyai

A továbbiak során Patrascanu igazságügyminiszter a magyar kormány bizonyos részének ezzel a kérdéssel kapcsolatos megnyilatkozásáról beszélt és szóvá tette Nagy Ferenc magyar miniszterelnök több ilyen vonatkozású sajtónyilatkozatát és beszédét, amelyeket a román kormány nevében visszautasított. Hangsúlyozta, hogy az ilyen megnyilatkozások a revizionizmus új kiadását jelentik és ezt a ténnyé — mondotta — keserűséggel állapíthatja csak meg. Ezek a megnyilatkozások a múlt Magyarországra emlékeztetnek. A magyar kormány bizonyos tényezői részéről történő ilyen vonatkozású megnyilatkozások azt jelentenék, hogy valóban két új nemzetközi problémát létesítenének.

Ezután így folytatta a Groza-kormány nevében beszélt igazságügyminiszter: — Erdély kérdésének jelenlegi formában történeti megoldását a Szovjetunió kor-

mánya javasolta és Anglia, az Egyesült Államok valamint Franciaország képviselői elfogadták, majd ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozta Lucretiu Patrascanu, hogy éppen ezért a párisi döntés a demokrácia nevében történt és hogy ez a körülményt a magyar kormánynak sem szabad elfelejteni. A magyar revizionizmust a múltban Hitler és Mussolini politikájának sötét reakciós erői tenyésztették ki és bár tudja — mondotta Patrascanu — a történelem nem ismétlődik meg, de a magyar demokrácia jóhiszemű becsületességű képviselői mögött ott lappanganak a hitlerizmus maradványai, amelyeknek főrekvéselt a nyugati országokban létező és a tengerentúli reakció felkarolja,

Amit meg kell érteni...

— Nem akarjuk — és ezt ismétlem — kétségbevonni Magyarországot vezető felfiati többségének jóhiszeműségét, őszinte demokráciának hisszük őket, akik a szomszéd köztársaságban demokráciát akarnak teremteni, véleményem szerint azonban legtöbben közülük azt a megbecsülhetetlen hibát követték el, hogy olyan dramalattól engedték magukat vezetni, amely ellen nem értették meg, hogy harcolni kell.

A továbbiak során a román kormány érdemének nyilvánította, hogy baráti kapcsolatokat teremtett és jószomszédi viszonyt létesített a mai Magyarországgal, amelyeket azonban — véleményem szerint — vesztélyeztetnek az utóbbi idők bizonyos megnyilatkozásai. Itt rámutatott azokra a szövődményekre, amelyek a romániai reakciónak e kérdések terén tanúsított magatartása következtében keletkeztek és hangsúlyozta:

— Egyike a legsúlyosabb vádakat, amelyeket a „történelmi pártok” és vezetőik ellen felhozhatunk, a miszerint a nemzetiségek közötti jó viszony ápolása helyett a múltban mindent elkövettek, ami módjukban állott, hogy ezek a kapcsolatok minél rosszabbak legyenek.

— Semmi esetre sem állhatunk tétlenül azonban a román sovinizmus újabb felfakadásával szemben. Nem nézhetjük azokat a törekvése-

megemlítetté az igazságügyminiszter a magyar miniszterelnök ezzel kapcsolatos nyilatkozatát is: „Magyarország felszámolta azt a magatartást, hogy még egyszer valamelyik sovinizta, revizionista politikát folytasson”.

Ezt a tanúsított őszintének hisszük mégis a politikai logika a revizionizmust az egész világ reakcióinak jelszavává teheti.

— Nem haladhatunk el a jelen helyzete mellett. Ne feledjük, hogy szemünk láttára egyetlen nemzedék életében Magyarország két háborút veszített.

Egyetérték a magyar miniszterelnök kijelentésével, hogy: „A békét nem lehet a háborús bűnösség alapján felépíteni” de felhívom a figyelmet arra, hogy ezt a békét nem lehet a háborús bűnösség teljes figyelmen kívül hagyásával sem megteremteni.

Ezekután Románia átadásának ismeretes körülményeiről beszélt, majd hangsúlyozta: A román demokrácia olyan jogalapon álló kormányzatot teremtett, amely a magyar népesség számára biztosítja a jogokat, úgy — és itt idézzük Patrascanu szavait: — „ahogyan egyetlen nemzetiségnek sem biztosított, olyan államban, amelynek felépítése hasonló országunkhoz”.

Ezzel kapcsolatban még a következőket mondotta:

ket, amelyek belső állapotainkat fel dülják, sovinizta jelszavakat lobogtatnak és rosszul értelmezett nacionalizmust hangoztatnak, ugyancsak hamis, ugyancsak örült az a jelszó, amelyet a román sovinizta provokátorok egyrésze dob a köztudatba, amikor azt léri, hogy telepítsük ki Erdélyből a magyarokat.

— Az itt élő magyarságnak biztonságban és nyugalomban kell élnie. A román nép tömegei megértők. Csak az hozhat forgalomba ilyen jelszavakat, aki bűnös igazításra keres lehetőséget. Az itt élő magyarság, másfél milliós tömegében velünk kell maradnia és a jövőben is velünk kell élnie. Ezeröves történelmi rendeltetés ez, és ma nem változtathatjuk meg.

— Azok a románok, akik a nacionalizmus nevében ma fel akarják dülteni Erdély nyugalmát, a legjobbjegű szolgálatják a külföldi reakciósnak, a román demokrácia rendszer ellenségeinek, hogy lesújtásnak államunkra, demokráciánkra, a román népre.

— A románokhoz Erdély román népéhez fordulok. Mindannyiunknak. E tartomány valamennyi román lakosának pontosan számot kell adnunk és adni minden megnyilatkozása fontosságának. Ha mi éppen ma úgy jelenünk meg a külföld előtt, mint zavartkeltő nép, olyan nép

(Folytatás a 2-ik oldalon)

viszálései semmitvel nem tudokalhatók. Itt nincs áruhiány, nincs nyersanyagbeszerzési nehézség. A föld gazdagon ontja termékeit és az árak mégis megcsufolódnak minden gazdasági törvényt. A legnagyobb baj az, hogy a magas árak a termelőt teljeséggel leszoktatták arról, hogy maga árulja termékeit a piacon. Megelégszik azzal, ha korra reggel egy tételben odadobja termékét a piaci árusnak, aki szabadon diktálja az árakat. Ami a gyümölcs piacon végbemegy, az különös képen főlháborítás. Cseresznye és eper áradata borítja a piacot és ennek ellenére szilárdan önző követetességgel megmaradnak a kilónkénti hat-nyolcezer lejes árak mellett. Inkább rothadjon el az árú, semhogy a szegény ember gyümölcsöt hozzon. A piaci kofák hozzászóltak a magas bankjegyekhez és egyszerű számvetéshez. Inkább kis forgalom és nagy bevétel, mint fordítva — mondogatják és nem gondolkodnak arra, hogy az élelmiszerárutás épenséggel nem magánügy. Valószínűleg újságot sem olvasnak, mert máskülönben észükbe jutna, hogy nálunk is megtörténhetik, ami Bukarestben történt. A fővárosi piac árusai háromnapos ultimátumot kaptak és amikor az árak továbbra is változatlanok maradtak, a szövetségek és az USIC teherautóin első zöldségféléket kezdték árusítani. Az eredmény nem maradt el, még a legnagyobb spekulánsok is kénytelenek voltak takarodót fogni. Ma a bukaresti piacon alacsonyabbak az árak, mint nálunk. Mivel a fővárost tévői vidékekről látják el áruval, könnyű elképzelni, mit kereshetnek az aradi piaci árusok, ha a környék termékei drágábban kerülnek a helyi fogyasztóhoz, mint Bukarestre.

Az aradi piac önzően társadalomellenes magatartását az bizonyítja legjobban, hogy a gyümölcs és zöldségárak egy lejjel sem olesóbbak, mint a belvárosi élelmiszerkereskedésekben, holott a kereskedő drágább ártól, üzletbért és más terheket visel, tehát joggal kérhetne valamivel többet, mint a piaci árus. A kismemberek tömege elsősorban azért szokott a piaci vásárláshoz, mert ott olesóbban tudott bevásárolni, mint az üzletben. Amint az élelmiszerárak árai nem különböznek a piaci áraktól, a piac létjogosultsága meg szűnik. Az ellenőrzés nélküli, szabad élelmiszerpiac úgy látszik a viszonteladók és szállítók uralma alá került. A város legutóbbi vizsgálata során könnyűszerrel megállapítható, hogy a fogyasztótömegek érdekeit a piacokon figyelmen kívül hagyják. Rendelhető szabályozták a szállításra és viszonteladásra történő vásárlások időpontját, kérdés azonban, hogy rendelkezik e a város ellenőrzőszervekkel rendelkezéseinek végrehajtására és betartására. Mástkülönben a szállítók és viszonteladók elébe mennek a termelőnek, ami a piaci forgalom ritkulását eredményezi. Kétség nem fér ahhoz, hogy városi árucsernokok measzervezésére volna szükség, ahol az áruforgalom könnyebben ellenőrizhető, mint a piacokon.

Mindent egybevetve, megállapíthatjuk, hogy az élelmiszerpiacon a kereslet és kínlat törvénye nem érvényesül. A piacra kerülő egyre nagyobb tömegű élelmiszerek az árak alakulását nem befolyásolják, ami csak azzal magyarázható, hogy az eladók kiküszöbölték a maguk köréből a versenyt. Ez viszont eleven cáfolata annak a sürgő hangoztatott jelfogásnak, hogy az áruforgalom szabaddátétele kedvezően befolyásolná az árak alakulását. Ha a bőven ellátott élelmiszerpiacon az árak egyáltalán nem, vagy csak alig mérséklődnek, úgy könnyű elképzelni, hogy az anyaghiánnyal küzdő ipari árutermelést a szabad forgalom károsan befolyásolná és a minőségi árak minden körülmények között feketeforgalomba kerülnek.

Az aradi élelmiszerpiacok megrendszabályozása elsőrendű kötelessége a városnak, amely a fogyasztótömegek érdekeit kell, hogy képviselje a haszonlansággal szemben.

Pătrășcanu igazságügyi miniszter kolozsvári beszéde

(Folytatás az 1-6 oldalról)

Amely vért akar, amely nem ért meg az együttélő nemzetiségek jogait, akkor népünk, Romániára árnyékot vetünk és olyan vádakat hívunk ki, amelyet a román nép tömegében nem érdemel. Eppen ezért nyugalmra és rendre hívom fel a lakosságot az ország és népünk jövője érdekében.

Abban a pillanatban, amikor a román békét a románok az együtt élő nemzetiségek jogainak biztosítására és a jogalapon álló rendet biztosító rendszernek példáját kell adnia.

Felhívásomat a magyar néphez is intézem; az öntudatos és felvilágosult magyarsághoz, meg kell értenők, hogy a magyar lakosság Romániában való tartózkodása végleges. Ez a népesség a jövőben is közösségben él velünk. Ne hagyja magát megcsalni. Ne hagyja magát izgálni és ne hagyja magát kihívni ettől az újkádású revisionizmusától.

Folytatjuk széles megértésen alapuló nemzetiségi politikánkat, amely a román nép jogait hirdeti, de amely ugyanakkor hirdeti az együttélő népek jogait is. Továbbra is építmunkát folytatunk ebben a vonatkozásban. Mindent megteszünk, ami módunkban áll, hogy az országban élő valamennyi nép számára szabad életet biztosítsunk. De kíméletlenül leszünk mindenkiel szemben bármilyen táborból jöjjön is, aki fajgyűlöletre izgat és az ország nyugalmát akarja feldúltni.

Kíméletlenül leszünk mindazokkal szemben, akik abban a pillanatban, amikor Románia mindent elkövet, hogy a háború okozta sebeket behegezze minden nap vita tárgyává teszik országunk egységét.

Ugyanakkor pedig nem ismerünk kíméletet egyetlen románval szemben sem, aki gyűlöletre izgat és aki nem akarja megérteni azokat a rendkívül súlyos feltevételeket, amelyek közepette élünk és Erdély békés életének megbolygatásával kísérletezik. Biztosak vagyunk abban, hogy az építmunkában, azon óhajunkban, hogy országunkban új életet teremtsünk, mindenki részéről támogatásban részesülünk, aki fel tudja mérni az órákat, amelyben élünk — fejezte be beszédét Lucrăţiu Pătrăşcanu, a Groza-kormány igazságügy-minisztere.

USA KÜLFÖLDÖN

BANGKOK. Sziám királyát holnap felváltja palotájában. Hivatalos közlemény szerint löfégyver ölte meg és balcsat történt. A király és családja a jövő héten az Egyesült Államokba akart utazni. Utóda 18 esztendőös öccse, aki az USA-ban született.

BELGRÁD. Tíz tábormagy és kísérete visszaérkeztek Moszkvából, ahol nagyjelentőségű egyezményt írtak alá. A megállapodás értelmében a Szovjetunió fegyvert, lőszer és fontos közszükségleti cikkeket szállít Jugoszláviának.

TEHERÁN. Perzsa kormányküldöttség utazik Tabrizba, hogy az azerbedzsáni kormánnyal az ország rész autonómiájáról tárgyaljon. Hír szerint az azerbedzsáni miniszterelnök a teheráni központi kormány széleskörű átszervezését kívánja.

PRÁGA. A csehszlovák Néptörvény-szék jövő héten kezdi meg Tiso, a német béreño szlovák „államvezető” bűnperének tárgyalását.

SAVOY Telefon 23-22

Előadások 3, 4.30, 6, 7.30 és 9. Vasárnap matiné 10 és fél 12-kor

Magyar feliratokkal

Pai és Pataschon
Hajósok

Hét megyei községben folytatott választási propagandát az M. N. Sz. Pünkösöd két napján

Teljes eréllyel folyik a magyar népi tömegek felvilágosítása

A Magyar Népi Szövetség megyei szervezete pünkösöd vasárnapján és hétfőn hét községet látogatott meg a megyében. A közeledő választás időszerűvé teszi a magyar népi tömegek felvilágosítását, szervezkedését és választási magatartásának lezövezését.

A Magyar Népi Szövetség kiküldöttai mindenütt megvilágították az MNSz külön lista jelentőségét, mely a magyarságot egységes oszlopba tömörítve akarja támogatni az együttélő népek egyenjogúságát biztosító demokráciát. Külön hangsúlyozták mindenütt a női szavazatok fontosságát, tekintettel arra, hogy a nők a lakosság 60 százalékát teszik ki.

Szederhátra Vucsenics Dusan és Pap Franciska látogatott ki. Örvedes jelenségeként kell itt leszögezni, hogy a gyűlésen sok nő vett részt, akik azt kívánták, hogy szervezzék át az MNSz ottani szervezetét, hogy a választásra már most kellően felkészülhessenek.

Magyarpécskán Kóvágó Mihály

és Prohászka Elvira tartottak nagy gyűlést, délután pedig az egyik magyar és román szekciója elemi iskola evzáró vizsgájára látogattak el. A pécskai nők gyakoribb látogatást kértek, hogy felismerve kötelességeiket teljesíthessék azt.

Nagyvarjas községbe Czabai Pál, Homolka Ervin, Oravetz László, Homolkané, Oravetzné és Szirbik Mária mentek ki az aradvárosi IV-ik és VII-ik kerületi ifjúsági csoport munkedvelő gardájával. A déli előtti nagygyűlést, melyen élénk választási propagandát folytattak a kiküldöttek, délután munkedvelő előadás követte, mit a község lakossága nagy érdeklődéssel hallgatott végig. A munkedvelő csoport már délelőtt megnyerte a falu lakosságának szimpátiáját, mikor is a nagymisén énekkarukkal szerepeltek.

Nagylakon Palásti József, a Jövő felváltó szerkesztője és Kotván Lucsia központi kiküldöttek közreműködésével délután tartották meg a

nagygyűlést, nagy érdeklődés mellett. Palásti József hangsúlyozta, hogy minden magyarnak, a legszegényebbtől a leggazdagabbig az MNSz-ben van a helye és a választáson minden magyarnak kötelessége az MNSz külön listára szavazni. Kotván Lucsia rámutatott arra a szomorú állapotra, melyben a nők politikai jog híján a multban tévelyegtek és csak szenvedői voltak a mások által irányított politikai életnek.

Hétfőn is folytatódott a falujárás. Kóvágó Mihály, Czabai Pál és Pap Franciska hatalmas népgyűlésen vettek részt Szentpálon, ahol örvendetes jelenségeként könyvelték el, hogy a falu férfi és női lakossága, meg a fiatalság egy táborba tömörülve küzd a magyarság demokrátiás egyenjogúsításáért.

Másán Kotván Lucsia és Vucsenics Dusan folytatott propagandamunkát, úgy a szervezkedés, mint a választási agitáció érdekében.

Molotov válaszol az USA-sajtónak

A Szovjetunió megvédi a dunai népek érdekeit mindentéle mesterkedéssel szemben

MOSZKVA. A szovjet rádió hírszolgálatja közli Molotov nyilatkozatát Litman USA újságíró cikkeivel kapcsolatban, amelyek a Newyork Herald Tribune-ben jelentek meg és amelyek arról szólnak, hogy az Egyesült Államok építse ki kapcsolatait a Dunamedencében. A szovjet külügyminiszter megállapítja, hogy új hódító, világhatalmi törekvések propagálót és ideológusait jelentkeznek és ennek a politikának célja idegen akarat rákényszerítése más nemzetekre.

Ezek a törekvések a Szovjetunió ellen irányulnak, de a Szovjetunió megtudja védeni nemcsak a maga, de az érdekeit népek érdekeit is minden ilyen mesterkedéssel szemben. A Szovjetunió éberen őrökdi nemcsak a maga, de más népek érdekeit felett is, legyenek azok kicsinyek, vagy nagyok is, így védi meg az emberiség békéjét és haladását, — fejezte be nyilatkozatát Molotov külügy miniszter.

Kétmillió szavazattöbbség az olasz köztársaság mellett

RÓMA. De Gaspari olasz miniszterelnök bejelentette: holnap kikiáltják az olasz köztársaságot. A minisztertanács több órán keresztül ülésezett és közben a miniszterelnök háromszor ke-reste fel Umbertot, aki ragaszkodik ahhoz, hogy a legfőbb törvényeszk állapítsa meg hivatalosan a népszavazás eredményét. Hivatalos kormánynyilatkozat jelent meg, amely közli, hogy Olaszország államformája megváltozott és a holnapi nap hivatalos ünnep. Az olasz

birák tanácsa megszakítás nélkül tanácskozik és folytatja a szavazási eredmények vizsgálatát. A miniszterelnök azt is közölte, hogy Umberto, a távozó király kifogástalanul viselkedik és családjával együtt holnap, vagy holnapután hagyja el az országot.

A lapok megállapítják, hogy a köztársasági szavazatok száma mintegy két millióval haladja meg a királyság mellett leadott szavazatok számát.

A tárgyalóterem közönségének ellenszenv-tüntetése mellett

Megkezdődött Mihajlovics tábornok bűnperének tárgyalása

BELGRÁD. Megkezdődött Mihajlovics tábornok, a jugoszláv szabadságharc áruója, valamint 13 jelenlévő és 10 távollévő bűntársa perének tárgyalása. A vád, hogy Mihajlovics cimborait, a németekkel és olaszokkal, hogy együttműködött Nedics quislingkormányával.

Mihajlovicskat a tárgyalóterem közönsége kifütyülte, amikor megjelentek bírúk előtt. A hatalmas vádirat anyagát Mihajlovics személyi naplója, feljegyzések, jelentések, ávratok és német hivatalos iratok képezik. A tárgyaláson nyolcvan külföldi újságíró vesz részt.

Miről irnak a Jugoszlávia magyar lapok

Befejezés előtt áll a földosztás a noviszádi kerületben. Eddig 12.437 személynek 51.462 holdat osztottak ki.

Szigetligeti Ede „Csikós”-át bemutatják Szabadkán.

Junius 23-án rendezik meg Palicsón a néptáncok ünnepi bemutatóját. Pünkösdkor Szabadkán szerepel a triezsi filharmonikus zenekar.

Négy jugoszláv bírózó, a négy Bukovác-tervér Párisban vett részt egy hírközversenyen és mind a négy legyőzte francia ellenfelét.

Tiltakozó gyűlések a zentai járásban a triezsi kérdés miatt. A topolai járás népe megmozdult Triezsi védelmére.

Megalakult a temerini magyar kultúrkör.

Az újvidéki Ifjúság Szava” közli Ken. de István MADISz vezetőségi tag a jugoszláv ifjúsági kongresszuson résztvevő magyarországi ifjúsági küldöttség vezetőjének cikket valamint a magyar kiküldöttek fényképét.

A topolai járás ifjúsága 120 tagú munkásszabályát küld a belgrád-i agrári gépkocsiút építésére.

Az újvidéki magyar kisdíjakok távirata a párisi külügyminiszterek értekezletéhez Triezsi kérdésében.

Működik a zentai „Szovjetbarátok Egyesülete”.

Az újvidéki Magyar Szó” feloldalas interjú közöl Károlyi Mihályra, melynek címe: „A jugoszláv-magyar barátságot egyik legfőbb külpolitikai célunkká kell tenni”.

Motorkerékpárjavító műhely megnyílt

Vállalunk javításokat
Schaffer Ferenc
Str. Ep. Radu 19. 2323

Olvassa és terjessze a „Jövő-t”

Gellinek Lotte növendékeinek hangversenye

JUNIUS 12-ÉN DÉLUTÁN 6 ÓRA KOR A KULTURPALOTÁBAN.
2319

Az európai kenyérinség megszüntése remélhető

Kedvezően ítélik meg a világ gabonatermés-kilátásait

A Liverpooli Crown Trade News cikket közli a világ gabonatermés kilátásairól. A cikk szerint az Egyesült Államokban a gabonával bevetett területek a tavalyihoz viszonyítva növekedtek és a kedvező időjárás folytán kitűnő állapotban vannak. A tavaszi búzavetés előírás szerint történt. Kanadában korán köszöntött be a kedvező tavaszi időjárás minnek következtében a búzavetés már május harmadik hetében jórészt befejeződött. Kanadában kitűnő terméseredményre számítanak, mert május végén és június elején fagykarak már nincsenek.

Argentínában és Ausztráliában kedvező körülmények között történtek a szántási munkálatok és nagyrészt már be is fejeződtek. Romániában az őszi vetések általában jól átteleltek és a kedvező vetés jelentések után kedvező termésre számítanak. A Szovjetunióban a buza vetésterületét ez évben jelentősen megnövelték. Azt remélik, hogy ha a Szovjetunió már eddig is tudott búzát exportálni Franciaországnak, Lengyelországnak, Romániának, Jugoszláviának és Csehszlovákiának, a következő idényben talán még nagyobb mennyiséggel tud segíteni egyes országokon.

Indiában arra számítanak, hogy az idel búzatermés felülmúlja a tízmillió tonnával, ami csak félmillió tonnával lesz kevesebb az előző év hozamánál.

Az Egyesült Államok földmiveltésügyi minisztériumának jelentése szerint az USA a következő gazdasági évben háromszázötvenmillió bushel búzát és búzalisztet akar exportálni.

Ennyi volna az Egyesült Államok búzafelhasználása, ha a termés az eszményi bushelt felülmúlja. A háború előtti évek átlagos belső fogyasztása 690 millió bushel és a szakértők véleménye szerint semmi ok nincs arra, hogy a most következő gazdasági év belső fogyasztását többre becsüljük.

Új beosztást kapott Vinogradov tábornok

BUKAREST. Hivatalosan jelentik, hogy Vinogradov tábornokot a Szövetséges Ellenőrzőbizottság bukaresti vezetőjét visszahívták Moszkvába, ahol másirányú megbízást kap. Groza Péter miniszterelnök és a kormány tagjai (tegnap ünnepélyes keretek között búcsúztatták az ellenőrzőbizottság távozó elnökét).

FIGYELEM!

Szépen mos, fest és tisztít a **VÁRHEGYI-cég**

Piața A. Iancu 1. 2322

A brassói Határozatok nyomtatásban

A Magyar Népi Szövetség százszázintézbizottságának brassói értekezlete március 18-20. napjain nagyjelelőségű határozatokat hozott az erdélyi magyarság sérelmes kérdéseinek demokratikus rendezésére, s mint ismeretes, a magyar és román reakció politikai számításaival szemben, egyhangulag leszögezte, hogy a Magyar Népi Szövetség önálló magyar listával vonul fel a közlő országos választásokra.

A brassói értekezlet határozatai most nyomtatásban is megjelentek. A 14 oldalas füzet „Brassói gyűlésünk és határozatai” címen közli Kurkó Gyárfás országos elnök brassói beszédét az MNSZ kereteinek ki szélesítéséről, a Magyar Segélyező Bizottságról, a reakció próbálkozásairól, szövetkezeteink kérdéséről s a választásokról, majd részletesen tartalmazza a Brassói Határozatokat, így a magyarság jogi és igazgatási, tanügyi, gazdasági és népegészségügyi kívánásait. A füzet a brassói értekezlet kiáltványával zárul.

Felhívjuk a magyar közügyek iránt érdeklődő minden magyar ember figyelmét erre a füzetre (ára 1000 lej) amely tanulságos tartalmával döntő cáfolat mindazok fecsegéseire és suttogásaira, akik reakciós befolyásra az MNSZ következőt demokratika, nemzetiségi politikáját támadják.

ARO Telefon 24-45

Előadások 3, 5, 7 és 9-kor a kertben
A magyar filmek csodája
KARÁDY KATALIN, NAGY ISTVÁN

A halálos csók

Naponta 11-1-ig jegyelővétel

Hidessen a „Jövő”-ben

A lengyelországi szovjet megszállási zónában elfogták a német-bérenc Vlassov tábornokot

BUKAREST. A lengyelországi szovjet megszállási zónából szenzációs letartoztatás híre érkezett. A varsói rádió jelentése szerint letartoztatták Vlassov tábornokot, aki éppen nagyértékű kincsel megrakva át akart szökni az amerikai megszállási övezetbe. A demarkációs határ közelében fogták el és rendkívül nagyértékű idegen holmit, köztük rengeteg ókszert és értéket találtak nála. Vlassov tábornok egyike azoknak a nagyon keveseknek, akik elárulták szovjet hazájukat és a hitlerizmus ügynökeként folytatták mester-

kedéseiket. A tábornok egyébként német eredetű, közepes tehetségű. Kiderült, hogy bandafőnök volt, amelynek tagjai a front háta mögött a békés lakosság életét igyekeztek megzavarni.

Ez a lelkiismeretlen kalandor most felel tetteiért, többek között a lodzi tömeggyilkosságokért, amikor is több ezer asszonyt és gyermeket öletett meg. Vlassov pere a legújabb emberfajának: a hazaárulónak pere lesz, aki elnyeri méltó büntetését — jelenti a varsói rádió.

Corso Mozi

Telefon 23-64

Előadások 3, 5, 7 órakor

Egy téli álmom

Maria Filotti, Misu Fotino, Ana Colda. — Jegyelővétel.

A román filmgyártás legszebb filmje magyar felirattal
Tudor Musatescu regénye



SPORT



Viktória Kupa mérkőzések:

AMEFA-Szabadság Aradon!

A CFR Petrosaniban, a Sparta Lugoson szerepel

A futballszövetség kisorsolta a Victoria Kupa június 16-án kezdődő mérkőzéseit. Aradról az eredeti tervtől eltérően nem két csapat, hanem a bajnokság négy első helyezettje: ITA, AMEFA, Sparta, CFR vesznek részt a Victoria Kupa mérkőzésein.

Június 16-án megkezdődő mérkőzésekben a CFR Petrosaniban játszik a Jiul kitűnő csapatával. Az ITA együttesét a szatmári bajnokcsapat sorsolták ki.

de ez a mérkőzés elmarad, ha a Franciaország elleni szakszervezeti válogatott találkozás Bukarestben mégis létrejön, miután az aradi textilgyári együttes

több játékosát a román szakszervezeti válogatottnak.

A Sparta Lugoson játszik ellenfele az Augusztus 23 csapata lesz. Az aradiak valószínűleg szombat reggel utaznak át Lugosra, hogy a fontos mérkőzésre a csapat pihentten álljon ki.

Aradon az AMEFA látja vendégül a nagy játékerőt képviselő Szabadság csapatát.

A nagyváradi együttes természetesen legjobb összetételében áll ki az aradi piros-feketék ellen a minden bizonnyal érdekesnek ígérkező mérkőzésre. A Szabadság összeállítása a következő lesz:

Tóth — Melan, Lóránt — Saro-

Gellinek Lotte növendékeinek hangversenye

Június 12-én délután 6 órakor a

Kulturpalotában

Operarészletek, áriák és román népdalok. Közreműködnek: Franz Irma, Salamon Mária és Weisz Erzsébet. Jegyek Ilies jegyirodájában. 2319

veczki, Nagy II, Serfőző — Hák, Kovács, Spielmann, Baráti, Lakács.

Az aradi csapatok nehéz feladattal állnak. Az ITA továbbjutásáért biztosra vehető a szatmári bajnokcsapattal szembeni mérkőzésen.

A Sparta is minden bizonnyal biztosítja a továbbjutását a második fordulóra, tekintve a csapat nagy formáját.

Az AMEFA csapatainak sokat kell javulnia vasárnapig, hogy a Szabadság ellen a győzelem reményével vehesse fel a harcot. Bizunk a piros-feketék küzdőképességében és reméljük, hogy az AMEFA jól megállja helyét a kitűnő ellenfelel szemben.

A CFR hetek óta nincs edzésen, így tehát a Petrosaniban lejátszandó mérkőzésnek a Jiul a nagy favoritja.

A Victoria Kupa mérkőzéseit egyébként 64 csapat vesz részt, ezeket nyolc csoportba osztották. A mérkőzéseket kiesési rendszer szerint bonyolítják le. Amennyiben az egyes mérkőzés eredménye a rendező játékidőben döntetlenül végződik, úgy kétszer 15 perces hosszabbítás következik.

OLDBOY MÉRKŐZÉS A GLORIA SPORTTELEPEN. A Sparta oldboy csapata szombaton június 15-én egy temesvári oldboy csapattal mérkőzik. A szakosztályvezető felkéri az itt felsorolt játékosokat, hogy június 13-án este tíz óra után 6 órakor a Gloria sporttelepen tartandó edzésen jelenjenek meg: Popovics, Grünblatt, Lengyel Endre, Mayer, Berkovits Ferenc, Engel, Kántor, Fried Károly, Rosenbach, Szgál, Weinherger Jenő, Stern, Simen, Grünfeld.

AZ ATE KERÉKPÁROS SZAKCSZTÁLYA június 16-án vasárnap kerékpáros kirándulást rendez. Megbeszélés ma szerdán este 7 órakor az egyesület Ayram Iancu tér 21 szám alatti helyiségében.

A LABDARUGÓKERÜLET MEGVÁLASZTOTT TAGJAI. Megírtuk, hogy a Népi Sportszervezet kinevezte a kerületi sportszövetség elnökét Blaga Nestor és társait Sasu György személyében. Kedden megválasztották a szövetség tagjait: Dvorszák ITA, Demian CFR, Benasin Astra, Faragó famunkások szakszervezete, Müller textilszakszervezet, pótagok: Kabáthi magántisztviselők, Csizmas famunkások szakszervezete, pénzügyos Róth János, elnökök Gács, Milancovic, sajtó Bogdan. A disztrikt adminisztratív titkára továbbra is Mironescu maradt.

Szerda, csütörtök, péntek 6 órakor „Szybki”, nagyoperett.

Vasárnap délelőtt 11 órakor (2000, 1500 és 1000 lejes helyarákkal): „Sargapitykés közlegény”, operett.

Szombaton 6 órakor: Premier: „Vagabonzi” (Svihalok), nagyoperett.

Vasárnap 3 és 6 órakor: Dukász Nusi primadonna, a román-magyar együttes felléptével: „Vagabonzi” (Svihalok), nagyoperett. Feljes senekar.

Vasárnap 6 órakor: „Dankó Pista nő táfája”, daltétel.

Hétfőn 6 órakor (2000, 1500 és 1000 lejes helyarákkal, munkáseelőadás): Viktória.

Kedden, szerdán 6 órakor: „Kamélias hölgy”, színjáték.

Royal Mozi

Telefon 10-33

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor a kertben, Vasárnap fél 12-kor matiné

Ma a legszebb

DEANNA DURBIN-FRANCHOT TONC film

Asszony akarok lenni

Hirek

A romániai ifjúság vegyen példát a szovjet ifjúságtól

Groza miniszterelnök beszéde a demokratikus Egyetemi Arcvonal nagygyűlésén

— AZ ARADI KÖZTISZTVISELŐK ÉS KÖZNYUGDIJASOK MEGYEI GAZDASÁGI ELLÁTÓSZERVE KÖZLI TAGJAVÁL, hogy városi és megyei tagjai számára a következő cikket osztja ki: húst és zsír folyó hó 8-a, szombat kezdettel. A szétosztás a 3. hűsben és a 8. számú szírbőn alapján történik. A beváltásnál fel kell mutatni az ekonomát tagkönyvet is. Osztanak még szárazbabot, kristálysódat és konyhasót, 1 kgr.-ot sejenként a nőtérkének és 2 kgr.-ot a házásoknak. Továbbá gumitalpat, fejenként 3 méter vásznot a hadiövezvényeknek, hadiárvákknak és hadirokkantoknak, akik az ekonomát tagjai, ha mostanáig nem kapják meg ezt a mennyiséget, valamint az ekonomát azon tagjainak, akik tévedés folytán nem vehették fel még az anyagot. Végül cipőt kapnak azok a tagok, akik már előlegel fizettek cipőre és még nem kapták meg.

— AZ ARADI MUNKAFELÜGYELŐSÉG A KÜLFÖLDÖN HONOS SZAKEMBEREK TARTÓZKODÁSÁRÓL. Az aradi munkafelügyelőség közli, hogy a munkaügyi minisztérium a belligyminiszteriummal egyetértésben az idegen alattvaló szakemberek tartózkodását 1946 augusztus 1-ig meghosszabbítja. Azok a vállalkozók és magánszemélyek, akiknek idegen alattvaló van szolgálatukban, kötelesek a pénzügyigazgatóságon a munkásalapra idegen állampolgárságú személyzetük után az alábbi adót befizetni egy évre: 20.000 lejt a magasabb képesítésű igazgatási és technikai személyzet után, 10.000 lejt az alacsonyabb képesítésű igazgatási és technikai személyzet után, 4000 lejt a minősített és 2000 lejt a minősítetlen munkások után. A tartózkodás meghosszabbítására irányuló kérvényeket a foglalkozás gyakorlására feljogosító igazolvánnyal együtt a munkaügyi felügyelőséghez kell benyújtani.

— HELYREIGAZÍTÁS. Pünkösdi számunkban megjelent buzsáki riportunkba sajnálatos hiba került. Valójában nem Gájban osztották 200 családnak két-két és fel hektár földet, hanem Buzsákban, éppen ezért meglegedett a buzsáki lakosság a földosztással, ellentétben Gájban, ahol sok az elégedetlenség a vonatkozásban.

— A POLGÁRI GÁRDÁK PARANCSNOKSÁGA gyűlésre hívta azokat a polgárokat, akik a III. rendőrségi kerületben (Pernyávan) teljesítettek szolgálatot. A gyűlést folyó hó 13-án este hét órakor tartják meg a rendőrprefektúra épületében.

— MA LÉP ÉLETBE A NYÁRI ZÁRÓRENDELET. A munkaügyi minisztérium jóváhagyta az üzletek új nyári zárórendeletét, amely már a mai naptól kezdve életbelép. Az új rendelkezés értelmében valamennyi nagy- és kiskereskedés — kivéve a fűszer- és élelmiszerüzleteket, valamint tejcsarnokokat — reggel 8 órától délután 2 óráig tart nyitva, a kiskereskedések azonban kedden, csütörtökön és pénteken délután 4 és 6 óra között is nyitva tartanak, hogy a gyárakban és irodákban dolgozó, valamint vidékről érkezők is be tudják szerezni szükségleteiket.

— AZ ARADI HÁZTARTÁSI ALKALMAZOTTAK SZAKSZERVEZETE kéri tagjait, hogy jelenjenek meg csütörtökön, június 13-án délután 5 órakor a szakszervezet helyiségében (Bul. Regina Maria 15) tartandó taggyűlésen. A megjelenés kötelező.

— KÖSZÖNETNYILVANÍTÁS. Mindazoknak, akik drága halottunk, Végh István temetésén résztvettek és külön a Henkl cégnek, ez utcn mondunk hálás köszönetet. A gyászoló Végh család. 2328

— A RUHÁZATI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE FELHÍVJA NŐI TAGJAIT, hogy ma, szerdán délután 6 órakor a női gyűlésen minél nagyobb számban jelenjenek meg. Napirenden a női szabászat tanfolyam problémája.

— A MAGÁNTISZTVISELŐK SZINDIKÁTUSÁNAK ELHELYEZŐ IRODÁJA felhívja a munkanélküli vagy állást változtatni kívánó magántisztviselőket, hogy sürgősen jelentkezzenek akár előjegyzésben voltak már akár nem.

BUKAREST. Groza Péter dr. miniszterelnök a Demokratikus Egyetemi Arcvonal nagygyűlésén az időszéri politikai kérdésekről beszélt, elsősorban érintve azokat a kérdéseket, amelyek az egész román közvéleményt foglalkoztatják. Hangsúlyozta, hogy nem lehet szabadságot hirdetni úgy, hogy mások szabadságát ellopják és éppen ezért egy nép fejlődése és művelődése megköveteli, hogy a szabadságjogokat biztosítsák az együttélő nemzetiségek számára is Erdélyben a kormány politikájának következtében az itt élő nemzetiségek között, az igazi demokrácia szellemében békés együttélést valósítottak meg.

A miniszterelnök felhívással fordult az egyetemi ifjúsághoz, hogy vegyen részt az ujjaépítés és fejlődés munkájában és ne váljék sovíniszta, reakcionárius elemek példájává, akik zavargásokat akarnak kihívni és azt szeretnék, hogy Erdély ismét nyílt sebbé változzék. A román ifjúság vegyen példát nagy szomszédunk a Szovjetunió ifjúságtól, amely a szabadságért, fejlődésért és művelődésért harcolt. A nagygyűlésen Voitec közoktatásügyi miniszter is felszólalt.

Jávor Pál

az aradi pályaudvaron nyilatkozott amerikai utját megelőző aradi vendégszerepléséről

A magyar hangosfilmek népszerű férfiszíntársa, a Nemzeti Színház tagja, Jávor Pál, utban Bukarest felé kedden délután keresztül utazott Aradon. A kitűnő budapesti színész még a márciusi román-magyar filmhét alkalmával kötött szerződést romániai vendégszereplésre és ez a megállapodás most kerül megvalósulásra.

Délután 5 órakor futott be a Budapest-bukaresti rapid az aradi állomásra. A szerelvény csak néhány percig vesztegelt és Jávor Pál ezt a rövid időt is arra használta fel, hogy elbeszélgesse aradi barátai-val, akik tudomást szereztek keresztülvadásáról.

Tízennelcadikán Bukarestben a Trianon moziban kezdtem meg vonaljátékomat — mondotta munkatársainknak Jávor Pál. — Előreláthatóan tíz estén szerepelek Bukarestben ahol Maria Tanaseval, a kitűnő román énekesnővel együtt lének fel. Bukarest után ugyancsak Maria Tanaseval vidéki turnéra megyünk. Filiször Brassó, majd Szibben. Kolozsvár, Nagyvárad, azután Arad következik. Itt négy napig maradok. Körülbelül egy hónap múlva érkezem Aradra és mondanom sem kell mennyire várom, hogy hosszú évek után viszontlát-hossam szülővárosomat, ahol ifjúságom legszebb éveit töltöttem és a hova számtalan emlék szála fűz.

Romániai turném után — mondja Jávor Pál. — valószínűleg augusztus folyamán Radványi Géza rendezésével egy román-magyar kétverziós film főszerepét játszom és a román változat főszerepét is

én alakítom. A film felvételeinek befejezése után, szoval még a kora ősszel amerikai körútra utazom és az erre vonatkozó irataim, utlevélem már teljesen rendben van.

— Amerikai filmszerződés? — kérdezzük.

Egyelőre erről nincsen szó. Az amerikai magyarok hívtak meg. Az újvilágba szakadt magyarság százezer dollár értékű gyűjtésért, élelmiszert és más közszükségleti cikket gyűjtött össze a magyarországi incesek számára. Az amerikai magyaroknak az a kívánságuk, hogy ezt a nagyjértékű szállítmányt én vegyem át.

Jávor Pál ezután elmondja, hogy „Egy színész elmondja” című könyve most hagyta el a sajtót. Ebben deprecitálásnak szomorú napjait örökíti meg. A könyvet most fordítják román nyelvre. A könyv magyar kiadásának jövedelmét a nyugdíjas magyar színészek, a román kiadás honoráriumát a román nyugdíjas színészek javára ruhazza.

A magyar hangosfilmek népszerű szerelmesszínésze szomorúan tekint az állomásépület bombasújtotta falaira.

— Milyen pusztítás! — mondja rezignáltan. Emlékszem: a világháboru alatt, mint kis diák, végeztem itt szükségmunkát. Vagon-zsam fel író voltam. Látjátok ott azt a kuttat? Egyszer fáradtságtól kimerültem leültem mellé és formálisan odafagytam...

A kalauz indulást jelez és gyorsan bucsuzunk kell. A Rapid lassan kigördül az állomárról. (P.)

Vas Boriska növendékeinek táncelőadása

a Városi Színházban 14-én, pénteken és 15-én szombaton d. u. 3 órakor
Jegyek a színházi pénztárnál. (2329)

Urania Mozi Forum Mozi

Telefon 12-32. Telefon 20-10.
Előadások 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor. Vasárnap délelőtt 11.30 is.
Mály Gerő könnyekig kacagtató vigi átka
Családunk szégyene
Turay Ida, Hajmássy Miklós, Goll Bea, V. Benkő Gyula, Halmai Tibor

— A magántisztviselők szindikátusa közli tagjával, hogy a mokrai nyaraló megnyílt. Mindazok akik a nyár folyamán ki akarnak menni jelentkezzenek a szindikátus irodájában ahol a feltételeket megtudhatjuk és az időbeosztást előjegyzik.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bul. Regina Maria 13.
PRESA DEMOCRATA

A kolozsvári opera kétnapos vendéjátéka Aradon

Az opera kedvelő közönség bizonyára örömmel veszi tudomásul, hogy a kolozsvári Román Opera kitűnő együttese Aradra jön és két napos vendéjátékot tart. Tervek szerint június 21-én délután a Vigözvegy, este a Traviata kerül színre. A kolozsvári opera legjobb erőivel, teljes zenekarával és diszlettárával jön Aradra.

A Szybill felelevenítése az aradi színházban

A magyar együttes valóban szép előadásban hozta színre Jakobi Viktor örökbeccsü operettjét, Gondos rendezés, gördülékeny játék, nagyon szép kiállítás, jó zenekar, a szereplők helyállása az évad legszebb előadását eredményezte. A közönség jóleső érzéssel tapasztalhatta azt a szöveghűségű fejlődést, amit a magyar együttes mutat. Amikor ilyen előadást látunk teljes mértékben bizhatunk a színház vezetőségének tervei és célkitűzéseiben. Mint vendég lépett fel Szatmón Mária énekesnő, aki a nagyhercegnő szerepében — és egy énekesnővel — szép és iskolázott hangjával előadóképességével nagymértékben emelte az előadás színvonalát. Átütő sikere volt. Szybill szerepében Dukász Nusi most már a maga teljességében fejthette ki ének- és játék-tudását. Kedves volt Timkó Edit, nagyon jó alakítást nyújtott Jódy Károly, tett szert a közönségnek Petrov alakítója: Faragó Sándor. Kifogástalan volt Kun Dezső, valamint Sziágyi, Varga Zoltán, Rappert, Káptalan és a többi szereplők. Magvári Péter karnagy hozzáértéssel összködt a zenekar felett amely így kihozhatta a Jakobi-zene szépségeit. (—)

Apróhirdetés

- KISZOLGALÓ KISSASSZONY FELVÉTELIK. CZMOR HENTES-ÜZLET. 6718
- GYERMEK sportkocsi eladó. Episcopiei ucca 19. 6717
- SZEPESSEY féle mély gyermekkocsi jó állapotban eladó. Cim: Marasesti 8, saroküzlet. 6726
- MUNKÁSFÜ felvétetik. Knapp-kelmefestő, Episcop Radu 10. 6727
- KERESÜNK két kvalifikált vulkanizátort jó fizetéssel, modern üzembe. Fényképes ajánlatok „Atelierul de vulcanizare si recauciere Majorean & Zach Brasov, Str. Spitalului Militar 7” címre kértetnek. 6725
- HALÓSZOBÁK „Aldeco” butorizletében Arad, Bulev. Regina Maria 19, állandóan kaphatók. Kifogástalan butor bizományi eladásra átveszünk. Nagy választék hajlított butorban. 4667
- BALLONKABÁT eladó. Spiru Gheorghe 2 szám. 6719
- SZABÁSZATI tanfolyamot kezdek. Még ezen a héten jelentkezéket felveszek. Dénes Klára, Baritru ucca 22. 6720
- ROMÁN-NÉMET nyelven beszélő kisasszony gyermek mellé ajánlkozik. Érdeklődni Marcus kereskedőnél, Avram Iancu tér. 6721
- KÉTAJTÓS jégsekrény eladó. Horia u. 3, földszint. 6722
- GÖZGÉPÉSZ javítást és eséplést vállal. Illés, Ratiu u. 62 Arad. 6723
- PEDIKÜRÖS házhöz megy. Cimeket kéri leadni Löbl könyvkereskedésben. 6724

Eladó használt ruha

comissio-üzlet, sürgősen, betegség miatt. Str. Marasesti 3. Hackerné. Érdeklődni 10-1 és d.u. 4-6 ig. (2330)